

Частное дошкольное образовательное учреждение
«Детский сад №261 открытого акционерного общества
«Российские железные дороги»

МЕТОДИЧЕСКАЯ РАБОТКА

**ПЕСНИ КАК МОТИВИРУЮЩИЙ СПОСОБ ОБУЧЕНИЯ
АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ**

Автор: Учитель английского языка -
Машинистова В.П.

Хабаровск

2020

Введение

Идея использования средств эмоционального воздействия на обучаемых (художественной прозы, поэзии, песен, музыки, живописи, художественной фотографии) в обучении иностранным языкам не нова. Необходимость внедрения в практику обучения материалов, которые обеспечивали бы не только овладение иностранным языком, но и способствовали духовному воспитанию и формированию эстетического вкуса обучаемых. В настоящее время отбор учебных материалов все чаще строится не на чисто лингвистическом, а культурно-ориентированном, коммуникативном, личностном подходе, что позволяет использовать ценные в культурном отношении аутентичные иноязычные материалы.

Для того чтобы сделать обучение эмоционально насыщенным, во многих учебных курсах используется оригинальный или специально созданный для учебных целей музыкальный и песенный материал. Однако традиционные формы работы с песнями и стихами в обучении иностранному языку в основном сводились к прослушиванию, чтению и переводу, анализу, заучиванию и воспроизведению их наизусть. В последнее время начали развиваться новые подходы к работе со стихотворным и песенным материалом. Суть их в том, чтобы использовать художественные произведения как средство обучения выражения своих собственных мыслей, основываясь на своем собственном жизненном опыте. Конечно, сами по себе песни и стихи могут применяться для формирования фонетических, лексических, грамматических навыков. Однако еще более ценными они могут быть в том случае, если их использовать творчески для преодоления расстояния между удовольствием слушания (пения) и коммуникативным использованием языка.

Проблема исследования: современная образовательная система внедряет новые педагогические технологии и подходы в обучении иностранным

языкам, но главной проблемой остается низкая мотивация большинства обучающихся и отсутствие естественной языковой среды.

Актуальность выбранной темы обусловлена следующими моментами:

- недостаточно широкое применение песен в качестве средства обучения английскому языку, особенно в средних и старших классах общеобразовательных школ;
- узкий круг методов работы с песенным материалом;
- низкая мотивация в изучении английского языка при применении традиционных методов обучения;
- отсутствие англоязычной среды и живого общения с носителями языка, особенно у детей, проживающих в сельской местности.

Объект исследования данной работы является изучение роли использования песенного материала при обучении английского языка.

Предмет исследования: работа над различными песенными материалами, которые найдут свое применение в обучении самым различным аспектам английского языка.

Гипотеза: мы предполагаем, что благодаря изысканию новых форм работы с песенным материалом и применение их на практике возможно значительное повышения интереса к изучению английского языка у школьников разных возрастных групп. Песни могут стать хорошей альтернативой живому общению с носителями языка.

Цель исследования: изучить и выделить значение и роль песенного материала при обучении английскому языку.

Задачи:

- изучить и выделить роль музыки и песен в изучении английского языка;
- выделить роль песни при обучении английскому произношению;
- доказать необходимость применения песенного материала в обучении школьников среднего и старшего звена;
- выявить практическое значение песен на английском языке для школьников разных возрастов.

Для решения поставленных задач и проверки выдвинутой гипотезы была разработана программа исследования, которая включила следующие методы исследования:

- изучение состояния проблемы в научной литературе;
- анкетирование, опрос;
- сравнение, сопоставление, анализ литературы и полученных данных по проблеме исследования.

В своей работе мы попытаемся раскрыть всю многогранность применения песенного материала в обучении английскому языку, а также приведем данные проведенного анкетирования.

Роль музыки и песен в изучении английского языка

Комплексное решение практических, образовательных, воспитательных и развивающих задач обучения возможно лишь при условии воздействия не только на сознание учащихся, но и проникновения в их эмоциональную сферу. Одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции школьников является музыка, представляющая собой сильнейший психический побудитель. Известный педагог Ян Амос Коменский писал, что тот, кто не знает музыки, уподобляется не знающему грамоты. В школах Древней Греции многие тексты разучивали пением, а в начальной школе Индии азбуку и арифметику выучивают пением и сейчас. Вместе с детьми поет и учитель, как правило, увлеченно и радостно.

Музыка и пение могут оказать неоценимую помощь в изучении иностранного языка в школе.

Сформулируем методические преимущества песен в обучении иностранному языку:

- песни как один из видов речевого общения являются средством более прочного усвоения и расширения лексического запаса, так как включают новые слова и выражения. В песнях уже знакомая лексика встречается в новом контексте, что помогает ее активизации. В песнях часто встречаются имена собственные, географические названия, реалии страны изучаемого языка,

поэтические слова. Это может способствовать развитию у школьников чувства языка, знания его стилистических особенностей;

— в песнях лучше усваиваются и активизируются грамматические конструкции. В некоторых странах издаются песни для обучения наиболее распространенным конструкциям. Они написаны в современном ритме, сопровождаются текстом с пояснительными комментариями, а также заданиями (цель которых — проверка понимания и обсуждение содержания);

— песни способствуют совершенствованию навыков иноязычного произношения, развитию музыкального слуха. Установлено, что музыкальный слух, слуховое внимание и слуховой контроль находятся в тесной взаимосвязи с развитием артикуляционного аппарата. Разучивание и исполнение коротких, несложных по мелодическому рисунку песен с частыми повторами помогают закрепить правильную артикуляцию и произнесение звуков, правила фразового ударения, особенности ритма и т. д.;

— песни содействуют эстетическому воспитанию учащихся, сплочению коллектива, более полному раскрытию творческих способностей каждого. Благодаря музыке на уроке создается благоприятный психологический климат, снижается психологическая нагрузка, активизируется языковая деятельность, повышается эмоциональный тонус, поддерживается интерес к изучению иностранного языка;

— песни и другие музыкальные произведения стимулируют монологические и диалогические высказывания, служат основой развития речемыслительной деятельности школьников, способствуют развитию как подготовленной, так и неподготовленной речи.

На уроке иностранного языка песни чаще всего используются:

- для фонетической зарядки на начальном этапе урока;
- для более прочного закрепления лексического и грамматического материала;
- как стимул для развития речевых навыков и умений;

– как своего рода релаксация в середине или в конце урока, когда дети устали и им нужна разрядка, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность.

Для фонетической зарядки выбираются короткие, несложные по мелодическому рисунку песни с частыми повторами и четким ритмом. Для этой цели хорошо подходят детские песенки, например «Ваа, Ваа, BlackSheep».

Baa, baa, black sheep,

Have you any wool?

Yes, sir, yes, sir,

Three bags full.

One for my master,

One for my dame.

And one for the little boy,

Tommy by name.

Baa, baa, black sheep,

Have you any wool?

Yes, sir, yes, sir,

Three bags full .

После первичного прослушивания песни предлагается ее перевод на русский язык, выполненный С. Я. Маршаком.

Барашек

— Ты скажи, барашек наш. Сколько шерсти ты нам дашь?

— Не стриги меня пока. Дам я шерсти три мешка:

Один мешок — Хозяину,

Другой мешок —

Хозяйке,

А третий — детям маленьким

На теплые фуфайки.

Для фонетической отработки слова группируются по фонетическому признаку. Слова с открытой гласной переднего ряда [x]: black , bags , have ; слова с долгой напряженной гласной переднего ряда [i:]: sheep , three ; слова с напряженной гласной заднего ряда [a:]: baa , master и т. д. В дальнейшем произношение тренируемых слов закрепляется в ответах на вопросы учителя по содержанию песни.

What animal is the song about?

What colour is it?

Has it any wool?

How much wool has it?

For whom is one bag?

На этом же материале можно провести работу по расширению и закреплению лексики, развитию навыков разговорной речи:

Have you ever seen a sheep?

What does the sheep give us?

What do we make of wool?

What do we call a young sheep?

Использование песен с целью закрепления лексико-грамматического материала предполагает поэтапную работу на протяжении нескольких занятий.

Песни можно и нужно активно применять и в старших классах при изучении новой лексики или отдельных часто употребительных глаголов. Например: при изучении глагола “to have” можно воспользоваться темой «Животные», раздать картинки детям, чтобы одно животное было двусложное, а второе состояло из одного слога, например: a parrot and a fox, a squirrel and a pig, a monkey and a duck, a rabbit and a wolf, etc. Показывая по очереди свои картинки, дети подставляют соответствующие слова и с удовольствием напевают под мотив всем известной песни “В траве сидел кузнечик”:

P1: I have, I have a parrot, I have, I have a parrot,

I have, I have a parrot, a parrot and a fox.

C1: Have you got a parrot? Have you got a parrot?

P1: Yes, I have a parrot.

P1: Have you got a parrot? Have you got a parrot?

C1: No, we haven't got.

Стимулом для бесед и дискуссий могут стать современные, популярные среди молодежи песни. Можно предложить самим учащимся принести их на урок в записи. Желательно, чтобы они были интересны по содержанию и стимулировали ребят к последующему обсуждению, высказыванию своего отношения к песне, ее содержанию и исполнению. Политические песни могут вызвать разговор о международной ситуации, о социальных проблемах общества; лирические песни явятся поводом к беседе о взаимоотношениях людей.

Темами для устного или письменного высказывания в классах с углубленным изучением иностранного языка, дополнительного средства презентации и активизации языкового материала могут стать отрывки из музыкальных произведений разных жанров. Удачно подобранное музыкальное произведение может лучше слов настроить школьников на восприятие и воспроизведение текстов монологического и диалогического характера, на формулировку темы неподготовленного высказывания и жанра разыгрываемой сценки. Вот пример задания для стимулирования неподготовленного высказывания: «Прослушайте данный музыкальный отрывок и попробуйте передать на иностранном языке его основную тему, настроение, чувства, возникшие у вас». Или: «Попробуйте составить рассказ или описание по ассоциации с услышанной музыкой». Наиболее удачными в плане развития навыков устной речи являются те музыкальные произведения, которые созвучны изучаемым темам или текстам, помещенным в учебнике, книге для чтения: «Времена года», «Внешность и характер людей», «Спорт», «Театр», «Музыка», «Живопись». В последнем случае учащиеся могут получить задание выступить в роли художника и дать описание задуманной картины или в качестве экскурсовода в картинной галерее после

прослушивания музыкального произведения «Картинки с выставки» М. П. Мусоргского.

Выпускаемые в настоящее время диафильмы со звуковым сопровождением и кинофрагменты содержат музыкальный фон, включают песни страны изучаемого языка. Этот материал также может стать средством для развития как подготовленной, так и неподготовленной речи учащихся, способствовать расширению фонового знания, т. е. обогатить учеников сведениями страноведческого характера, приобщить их к культуре страны изучаемого языка.

Роль песни при обучении английскому произношению Английское произношение носителей русского или казахского языков может быть неадекватным вследствие неумения обучающихся передавать тембр английских гласных. Практика показывает: даже если учащийся строго следует каноническим указаниям (определённое положение губ, соответствующее положение языка по горизонтали и вертикали), ему крайне редко удаётся точно передать английский «гласный» звук. Для того чтобы гласный приобрёл именно английское звучание, школьник должен «увидеть», «почувствовать» этот гласный, представить его себе во всем объеме, со всеми возможными слуховыми, зрительными и пространственными ассоциациями. Такой эмоциональный «портрет» гласного важно нарисовать при самом первом предъявлении его учащимся. Поясним сказанное подробнее.

При описании и произнесении нового гласного преподаватель дает ему целый ряд эмоциональных оценок, словно звук является предметом одушевленным. Эти оценки могут быть как качественного, так и сравнительного плана («мечтательный», «холодный», «развязный», «милый», «строгий», «скучный», «живой»; «красный», «синий», «желтый», а также: «как цыпленок», «как орешек», «как бархат» и т. д.). Законченный же образ гласного складывается у школьника после прослушивания песни, а на более позднем этапе и после пения песни вместе с учителем или исполнителем (записанным на пленку).

Роль пения при постановке английского произношения в детской и даже во взрослой аудитории трудно переоценить. Однако мы возражаем против бытующего мнения о том, что английское произношение можно успешно поставить исключительно «на песнях». Песни используются лишь как яркое средство эмоционального воздействия, способствующее восприятию и адекватному воспроизведению звука. Песни могут успешно применяться и при отработке так называемых трудных фонетических сочетаний (например: [s], [z]+[0], []; [] + гласный), а также при работе над ритмом. Особо выделим использование на уроках песен, посвященных какому-либо конкретному звуку, в данном случае — гласному.

Приведем здесь песни, посвященные монофтонгам [:], [a:], [], дифтонгам [eɪ], [э u], [э], а также контрастным гласным [i] — [i:], [] — [a:] .

Гласный [:] — «детский», «милый», «желтого цвета, как цыпленок». Песня, посвященная этому звуку, поется (в записи) от лица маленькой девочки; ее звук «хорошенький», «кругленький, как солнышко».

I am Paula, I'm already four.

I am Mrs Porter's daughter. I am Paula,

I am Paula, I love Walter Crawl...

And I'm never naughty. But, oh Lord!

I am Paula, He says I am small.

I am Paula .

Звук [a:] «красивый», «сочный», резонансный; его можно сравнить с темно-красным бархатом или розой. Этот гласный как бы подсвечивается изнутри. При произнесении [a:] ученику (ученице) следует представить, что он (она) находится в прекрасном расположении духа. С таким же настроением рекомендуется исполнять песню, посвященную этому звуку.

Charles, Bart, Barbara,

Arthur, Martha, Margaret,

Sanders, Frances, Martin, Mark —

They are all now in the park.

Гласный звук [ɔ] очень открытый, резонансный, «гордый», «высокомерный»; его цвет холодный, ярко-синий. Песенку, посвященную звуку [ɔ], поет владелец собаки. Он с гордостью рассказывает о достоинствах своего питомца.

My dog's called Spot. And he is good at ping-pong, ping-pong,
He knows quite a lot. ping-pong.

He never does wrong, He's good at ping-pong.

Дифтонг [ei] «жизнерадостный», «приятный», «изящный»; при произнесении этого звука вспоминается легкое дуновение морского ветерка. Цвет дифтонга светло-голубой. Песенку, посвященную дифтонгу [ei], поют дети. Они искренне радуются хорошей погоде и возможности подольше поиграть на свежем воздухе.

Rainy day... «Oh, it's great to play all day!»

Rainy day is not today, And we say,

And we say, «Oh, it's great to play all day!»

Дифтонг [ou] «печальный» и «мрачный». При его произнесении можно представить себе ребенка, которого обидели, и он готов расплакаться. Цвет дифтонга [ou] темно-серый. Песенку, посвященную этому звуку, «поет» «несчастливая бездомная собачка».

My coat is old, No one seems to know

I feel cold. How wretched the dog is! Oh !

Дифтонг [ɜ] имеет совершенно иной «характер». Этот гласный звук «ленивый» и «томный». При произнесении его представляются причудливые, приторно-сладкие розочки на торте. Цвет дифтонга – кремовый. Песенку, посвященную ему, поет жеманная кокетка.

Oh, my hair is long and fair, It is white and red and quite rare.

And I've bought a hat to wear. But why do you... stare... at my hat?

«Характер» каждого гласного ярко проявляется и в так называемых контрастных парах типа [i]- [i:], [a] -[a:], [u]- [u:].

При отработке контрастных гласных следует обращать внимание учащихся на то, что эти звуки отличаются друг от друга не только и не столько по длительности, сколько по тембру.

Так, если при тренировке краткого гласного [i] необходимо показать его «быстроту», «живость», «энергичность», то при тренировке долгого гласного [i:] целесообразно выделить, прежде всего, такие его качества, как «динамичность», «жизнерадостность», «оптимизм».

При отработке краткого гласного [a] подчеркивается его «строгость», «сдержанность», «чеканность», «собранность» (этот звук сравнивается с оловянным солдатиком), при отработке долгого гласного [a:] — его резонансность, «сочность», «бархатистость».

Таким образом, по мнению учащихся, такие тематические песни во многом помогают увидеть «характер» гласного, уловить его тембр. Вероятно, именно этим можно объяснить ту радость, с которой встречают каждую новую песню дети.

Заметим, что прослушивание и пение песен эффективно не только при введении того или иного гласного, но и при дальнейшей работе над английским произношением. Это может быть:

- 1) целенаправленная тренировка какого-либо гласного звука в песне;
- 2) пение песни с целью исправить спонтанно допущенную кем-либо из учащихся ошибку при произнесении гласного;
- 3) просто пение как необходимый на уроке момент релаксации.

Заключение

Итак, в ходе исследовательской работы я выяснила, что песни играют немаловажную роль в изучении иностранного языка. Англоязычные песни актуальны и широко распространены среди современной молодежи. Это прослеживается и по результатам анкетирования. Любой человек практически каждый день сталкивается с песнями на английском языке, слушая их по радио, телевидению или телефону. Они нам нравятся, поэтому мы любим сами их напевать, повторять, тем самым мы учимся выговаривать иностранные слова, начинаем понимать смысл песен. Если встречаем непонятные слова или выражения, то смотрим в словари, тем самым мы учим английский язык.

Я также определила, что если использовать песни как способ обучения можно значительно легче и быстрее усвоить материал, получая при этом эстетическое удовольствие.

Конечно, песни нельзя рассматривать как единственный источник обучения английскому языку, но это эффективное дополнение в освоении всех аспектов языка.

Можно сказать, что песни оживляют обучение. Помогают почувствовать живой окрас языка и всё многообразие словоформ. Для меня и многих других школьников песни остаются одним из немногих способ услышать речь носителей языка, и приблизится к культуре другого народа.

Список использованной литературы

1. Graham C. Jass Chants: Phythms of American English as a Second Language. – N.Y.: Oxford University Press, 1978. – 280 p.
2. Веренинова Ж.Б. Обучение английскому произношению с опорой на специфику фонетических баз изучаемого и родного языков. // Иностранные языки в школе. – 1994. — № 5, С. 9 – 14.
3. Gimson A.C. An Pronunciation of English. – London, 1980. – 289 p.
4. Васильев В.А. Фонетика английского языка. – М.: Высшая школа, 1980. – 240 с.
5. Лукина Н.Д. Фонетический вводно – коррективный курс английского языка. — М.: Высшая школа, 1985. – 315 с.
6. Веренинова Ж.Б. Роль песни при обучении английскому произношению.// Иностранные языки в школе. – 1998. — № 6, С. 65 – 70.
7. Веренинова Ж.Б. Песня как методический приём при фонетической отработке английских срединных сонантов. //Иностранные языки в школе. – 2000. — № 5, С. 26- 31.
8. Music and you. – N.Y.: Macmillan, 1988. – 290 p